



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt der Transeuropäischen Verkehrsnetzfinanziertes Vorhaben

Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee



AUSBAU EISENBahnACHSE MÜNCHEN-VERONA BRENNER BASISTUNNEL

Ausführungsplanung

POTENZIAMENTO ASSE FERROVIARIO MONACO-VERONA

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Progettazione esecutiva

Baulos H81 Bahnhof Franzensfeste

Lotto H81 Stazione Fortezza

Sub-Baulos

Verlängerung Fahrrad- und Fußgängerunterführung Riolstraße

Fachbereich

10- UMWELTÜBERWACHUNGS

Titel

Umweltverwaltungssystem
Managementverfahren PG4_6-1
Ablaufenkung

Sublotto

Prolungamento sottovia ciclopedonale via Riol

Settore

10 – PROGETTAZIONE AMBIENTALE

Titolo

Sistema di gestione ambientale
Procedura gestionale PG4_6-1
Controllo operativo

Il progettista / Der Projektant

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
Email: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com

	Datum / data	Name / nome
Bearbeitet / Elaborato	28.02.2023	A. Paglini
Geprüft / Verificato	28.02.2023	A. Poli
Freigegeben / Autorizzato		M. Ianeselli
Gesehen BBT / Visto BBT		

Projekt-kilometer / Progressiva di progetto	von / da bis / a bei / al	Bau-kilometer / Chilometro opera	von / da bis / a bei / al	Status Dokument / Stato documento			
Staat / Stato	Los / Lotto	Einheit / Unità	Nummer / Numero	Dokumentenart / Tipo Documento	Vertrag / Contratto	Nummer / Codice	Revision / Revisione
02	H81	AF	002	Rt5	D1538	02113	00

Bearbeitungsstand
Stato di elaborazione

Revision Revisione	Änderungen / Cambiamenti	Verantwortlicher Änderung Responsabile modifica	Datum Data
00	Prima emissione	A. Paglini	28.02.2023

INHALTSVERZEICHNIS INDICE

1.	ZIELSETZUNG UND ANWENDUNGSBEREICH.....	7
1.	SCOPO E CAMPO D'APPLICAZIONE	7
2.	ALLGEMEINES.....	7
2.	GENERALITÀ	7
3.	ABLAUFLENKUNG	7
3.	CONTROLLO OPERATIVO	7
4.	INSTANDHALTUNG	9
4.	MANUTENZIONE	9
5.	AUFZEICHNUNGEN.....	9
5.	REGISTRAZIONI	9

1. ZIELSETZUNG UND ANWENDUNGSBEREICH

Dieses Verfahren legt die Vorgangsweisen, Inhalte und Verantwortlichkeiten bezüglich der Planung der Handlungen und Tätigkeiten fest, welche Auswirkungen auf die Umwelt haben oder haben können und für die Politik und die Zielsetzungen des *Konsortiums / der Gesellschaft XXX* von Bedeutung sind.

Der Anwendungsbereich des vorliegenden Verfahrens besteht aus dem Umweltmanagementsystem der Baustellen des Bauloses „Bahnhof Franzensfeste“ und aus den Handlungen und Tätigkeiten, die dort abgewickelt werden und Auswirkungen auf die Umwelt haben.

2. ALLGEMEINES

Falls auf den Baustellen abgewickelte Handlungen und Tätigkeiten Auswirkungen auf die Umwelt haben oder haben können, d.h. falls sie mit den bedeutenden Umweltaspekten zusammenhängen oder für die Politik und die Zielsetzungen des *Konsortiums / der Gesellschaft XXX* von Belang sind, sind sie in geplanter und gelenkter Weise unter Befolgung der eigens dafür ausgearbeiteten Arbeitsanweisungen und gegebenenfalls weiterer technischer Dokumentation vorzunehmen. Die Arbeitsanweisungen legen die Ausführungsmodalitäten und die betreffenden Verantwortlichkeiten der Tätigkeit sowohl auf Seiten der Einsatzleute auf den Baustellen als auch auf Seiten dritter Personen fest, und im Allgemeinen muss die Verfügbarkeit der Anweisungen für die zuständigen Arbeiter die Verstöße gegen die Umweltpolitik und die Abweichungen von den Zielsetzungen und Einzelzielen verhüten.

3. ABLAUFLLENKUNG

Alle mit den bedeutenden Umweltaspekten zusammenhängenden Handlungen und Tätigkeiten, die gemäß dem Verfahren PG 3_1-1 „Ermittlung der Umweltaspekte“ bewertet werden oder für die Einhaltung der Politik und der Zielsetzungen von Belang sind, müssen in Arbeitsanweisungen

1. SCOPO E CAMPO D'APPLICAZIONE

Questa procedura definisce le modalità, i contenuti e le responsabilità relative alla pianificazione delle operazioni e delle attività, che incidono o possono incidere sull'ambiente e che sono significative per la politica e gli obiettivi del *Consorzio / Società XXX*.

L'ambito di applicazione della presente procedura è costituito dal Sistema di Gestione Ambientale dei cantieri del lotto "Stazione di Fortezza" e dalle operazioni e attività che vi si svolgono e hanno un influsso sull'ambiente.

2. GENERALITÀ

Operazioni e attività, che vengono svolte presso i cantieri, se incidono o possono incidere sull'ambiente, e sono cioè legate agli aspetti ambientali significativi, o sono rilevanti per la politica e gli obiettivi del *Consorzio / Società XXX*, vanno condotte in modo pianificato e controllato, seguendo istruzioni operative elaborate appositamente ed altra eventuale documentazione tecnica. Le istruzioni operative stabiliscono le modalità di esecuzione e le relative responsabilità dell'attività, sia da parte degli operatori presso i cantieri, sia da parte di terze persone e in generale la disponibilità delle istruzioni nei confronti degli addetti deve prevenire le violazioni della politica ambientale e le difformità dagli obiettivi e dai traguardi.

3. CONTROLLO OPERATIVO

Tutte le operazioni e le attività, legate agli aspetti ambientali significativi, valutati secondo la procedura PG 3_1-1 "Identificazione degli aspetti ambientali", o che sono rilevanti per il rispetto della politica e degli obiettivi, devono essere formalizzate in istruzioni operative.

formalisiert werden.

Diese Arbeitsanweisungen müssen folgendes angeben:

- die klar geordnete Abfolge der Handlungseinheiten, die für die Abwicklung der vom Verfahren geregelten Tätigkeiten auszuführen sind;
- die Einsatzmodalitäten;
- die einzelnen Einsatzverantwortlichkeiten und die erforderlichen Genehmigungen von Prozessen und Geräten;
- eine Beschreibung annehmbarer Standards für die ordentliche Verwaltung und für die Lenkung der Prozessparameter;
- Erfordernisse bezüglich der Inspektion und ordentlichen Grundinstandhaltung von Systemen/Geräten (Häufigkeiten, Parameter und Grenzwerte) im Rahmen der auszuführenden Handlungen;
- Effizienzkriterien;
- die Sofortmaßnahmen, die bei einer Unregelmäßigkeit oder einem Notfall, der während der Handlung auftreten kann, zu ergreifen sind, mit einer weiteren Bezugnahme auf den Notfallplan;
- die Maßnahmen, die bei Nichteinhaltung zu ergreifen sind, die im Rahmen der von der Arbeitsanweisung behandelten Handlung festgestellt wird, mit einer klaren Angabe der Verantwortlichkeiten für die Behandlung dieser Maßnahmen (siehe Verfahren 5_3-1 „Abweichungen, Korrektur- und Vorbeugungsmaßnahmen“);
- die erforderlichen Aufzeichnungen unter Beilegung der betreffenden Formblätter.

Die Ausarbeitung (und gegebenenfalls die spätere Revision) der Arbeitsanweisung ist den Polieren der Baustellen anvertraut, auf denen die Tätigkeit abgewickelt wird, welche Gegenstand der Arbeitsanweisung ist, unter der Oberaufsicht seitens des Vertreters der obersten Leitung (Umweltverantwortlicher des *Konsortiums / der Gesellschaft XXX*) (siehe Verfahren PG 4_5-1 "Lenkung von Dokumenten").

In der Phase der Ausarbeitung der Anweisung nimmt der Polier die Mitarbeit erfahrener Techniker der Baustellen in Anspruch, indem er gegebenenfalls eine Arbeitsgruppe einsetzt, um die bestmöglichen Ausführungsverfahren der in Rede stehenden Handlungen unter gewöhnlichen und außergewöhnlichen Bedingungen festzulegen.

Tali istruzioni operative devono indicare:

- la sequenza chiara ed ordinata delle unità di operazione da eseguire per lo svolgimento dell'attività procedurata;
- le modalità operative;
- le singole responsabilità operative e le approvazioni necessarie di processi e apparecchiature;
- una descrizione di standard accettabili di gestione ordinaria e di controllo dei parametri del processo;
- requisiti relativi ad ispezione e manutenzione ordinaria di base, di sistemi/apparecchiature (frequenze, parametri e valori limite) nell'ambito delle operazioni da svolgere;
- criteri relativi all'efficienza;
- le azioni immediate da intraprendere in caso di anomalia, o di emergenza, che si possa presentare durante l'operazione, con un ulteriore riferimento al piano di emergenza;
- le azioni da intraprendere in caso di inosservanza, rilevata nell'ambito dell'operazione trattata dall'istruzione operativa, con una chiara indicazione delle responsabilità del trattamento delle stesse (vedere procedura PG 5_3-1 "Non conformità, azioni correttive e preventive");
- le registrazioni necessarie, allegando la modulistica relativa.

L'elaborazione (ed eventualmente la successiva revisione) dell'istruzione operativa è affidata ai Capi cantiere dei cantieri ove si svolge l'attività, oggetto dell'istruzione operativa, con la supervisione del Rappresentante della Direzione (Responsabile ambientale del *Consorzio / Società XXX*) (vedere procedura PG 4_5-1 "Controllo dei documenti").

Il Capo cantiere nella fase di elaborazione dell'istruzione, si avvale della collaborazione di tecnici esperti dei cantieri, eventualmente creando un gruppo di lavoro per fissare le modalità ottimali di esecuzione delle operazioni in causa, in condizioni normali ed anomale.

Der Vertreter der obersten Leitung (Umweltverantwortlicher des *Konsortiums / der Gesellschaft XXX*) behält die Urschriften im Umweltarchiv und sorgt sodann für die Verteilung der Arbeitsanweisungen an die betroffenen Einsatzleute und an den betreffenden Polier, indem er davon eine Registrierung in einem auf den neuesten Stand gebrachten Verzeichnis und in einer Verteilungsliste für jede Arbeitsanweisung vornimmt.

Die Arbeitsanweisungen müssen sodann in der richtigen Fassung beim Arbeitsplatz verfügbar sein, und der Umweltverantwortliche ist verpflichtet, dies während der regelmäßigen Audits zu überprüfen. Es ist Aufgabe der *Poliere*, zu überprüfen, ob das eigene Personal bei seiner Tätigkeit die anwendbare technische Dokumentation und die anwendbaren Arbeitsanweisungen einhält.

Falls oben erwähnte Handlungen von Dritten (Subunternehmern, welche auf den Baustellen tätig sind) vollzogen werden, müssen sich diese nach den betreffenden Anweisungen richten und darüber aufgeklärt werden, wie im Verfahren PG 4_6-2 "Lenkung der Subunternehmer und Subzulieferer" vorgeschrieben.

4. INSTANDHALTUNG

Es ist Aufgabe der *Abteilung XXX*, die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung von Maschinen und Anlagen vorzunehmen und hierzu mit eigenem Personal einzugreifen oder nötigenfalls externe Techniker zu Hilfe zu nehmen.

Diese Tätigkeiten fallen somit in den Verantwortungsbereich des betreffenden *Abteilungsleiters*.

Über die Instandhaltungseingriffe und über die gegebenenfalls getroffenen Maßnahmen wird von der *Abteilung selbst* eine schriftliche Aufzeichnung geführt.

5. AUFZEICHNUNGEN

Die Aufzeichnungen im Zusammenhang mit der Ablaufenkung der Handlungen und Tätigkeiten, die mit den bedeutenden Umweltaspekten zusammenhängen, werden in den entsprechenden Arbeitsanweisungen festgelegt und in der dort vorgeschriebenen Weise aufbewahrt.

Über die Instandhaltungseingriffe und über die

Il Rappresentante della Direzione (Responsabile ambientale del *Consorzio / Società XXX*), mantenendo gli originali presso l'archivio ambientale, provvede quindi a distribuire le istruzioni operative agli operatori interessati ed al Capo cantiere relativo, tenendone registrazione in un elenco aggiornato e in una lista di distribuzione per ogni istruzione operativa.

Le istruzioni operative devono quindi essere disponibili, nella versione corretta, presso il posto di lavoro e il Responsabile ambientale è tenuto a verificarlo durante gli audit periodici. È compito dei *Capi cantiere* controllare, che il proprio personale operi nel rispetto della documentazione tecnica e delle istruzioni operative applicabili.

Nel caso, in cui le operazioni di cui sopra vengano svolte da terzi (subappaltatori, che operano presso i cantieri), essi si devono conformare alle istruzioni relative e devono essere informati in merito, come prescritto nella procedura PG 4_6-2 "Controllo dei subappaltatori e dei subfornitori".

4. MANUTENZIONE

È compito della *Sezione XXX* provvedere alla manutenzione ordinaria e straordinaria di macchinari ed impianti, intervenendo con proprio personale o ricorrendo, quando necessario a tecnici esterni.

Queste attività sono quindi di responsabilità del *Capo Sezione* relativo.

Degli interventi di manutenzione e dei provvedimenti eventualmente adottati viene tenuta registrazione scritta a cura della *Sezione stessa*.

5. REGISTRAZIONI

Le registrazioni legate al controllo operativo delle operazioni e delle attività, legate agli aspetti ambientali significativi sono definite nelle corrispondenti istruzioni operative e vengono conservate così come ivi prescritto.

Degli interventi di manutenzione e dei provvedimenti

Dokumenteninhalt: PG 4_6-2 Ablauflenkung

Contenuto documento: PG 4_5-1 PG 4_6-2 Controllo operativo

gegebenenfalls getroffenen Maßnahmen wird von der *Abteilung selbst* eine schriftliche Aufzeichnung geführt.

eventualmente adottati viene tenuta registrazione scritta a cura della *Sezione stessa*.